

沖縄国際大学

OKINAWA INTERNATIONAL UNIVERSITY

▽ 素民喜琢磨 教授 SMINKEY, Takuma



学 科：英米言語文化学科

担当科目：Oral Communication I, III

Public Speaking, Debate

翻訳研究、基礎演習 III, IV

インターネット英語

学歴等のプロフィール

①【主要学歴】②【学位】③【所属学会】

①【主要学歴】

1985 ビラノバー大学英米文学科卒業

1988 テンプル大学大学院英米文学修士課程修了

2001 シェフィールド大学大学院日本研究修士課程修了

②【学位】

ビラノバー大学 英文学学士

テンプル大学 英文学修士

シェフィールド大学 日本研究修士

③【所属学会】

全国語学教育学会 (JALT)

日本翻訳者協会 (JAT)

アジア研究協会 (AAS)

日本語教師会 (ATJ)

主な教育活動	年月日	摘要
1. 教育活動 1) 基礎演習 III、IV	2004年4月～現在	基礎演習を受講している学生の教育指導教官として、推薦書の作成、キャリアガイダンス等を行った。
2. 作成した教科書、教材、参考書 1) Information Bulletin 『沖縄国際大学 大学要覧』の英訳 (31頁)	平成17年9月	沖縄国際大学事務局広報課発行の『沖縄国際大学大学要覧』の英語版である「Information Bulletin」を担当(日本語版を英語に訳した)し、新しい英語版の訂正も行った。
2) ヘリコプター墜落事件 モニュメントの英訳	平成20年8月	沖縄国際大学米軍ヘリコプター墜落事件モニュメントの全文の英訳を担当した。

<p>1. 学生支援活動</p> <p>1) 「英米言語文化学科の授業をのぞいてみよう！」 体験講座</p> <p>2) ヘンダーソン大学 引率</p> <p>3) バレーボール大会への参加</p>	<p>平成 23 年 7 月 3 日</p> <p>平成 23 年 8 月</p> <p>平成 23 年 7 月 20 日</p>	<p>オープンキャンパスの体験講座を担当した（現在まで計 7 年連続担当）</p> <p>十数名の学生の引率として、米国アーカンソー州ヘンダーソン大学へ同行した。出発前、学生達のプログラム準備説明会にも参加した。</p> <p>英米言語文化学科一年生の学生によるバレーボール大会に参加した。</p>
<p>4. 学外での教育活動</p> <p>1) 沖縄高等学校英語ディベート大会</p> <p>2) ワールドクィーン沖縄主催留学生日本語弁論大会</p> <p>3) 那覇地区中学校英語弁論大会</p>	<p>平成 22 年 11 月</p> <p>平成 22 年 11 月</p> <p>平成 23 年 9 月 17 日</p>	<p>全沖縄高等学校英語ディベート大会審査委員を務めた。（現在まで計 4 年連続担当）</p> <p>留学生日本語弁論大会の審査委員を務めた。（現在までに計 2 回担当）</p> <p>那覇地区中学校英語弁論の審査委員を務めた。</p>
<p>5. 教育改善活動（FD など）</p> <p>1) 総合文化学部 2008 年度第 2 回 FD 報告会「先生中心授業から学生中心授業へ」</p> <p>2) Sakiyama Tami's Dance with the Reader in "Shimagomoru": The Fusion of Space and Time through Ritual</p> <p>3) FD 研修会への参加</p>	<p>平成 20 年 6 月 20 日</p> <p>平成 23 年 4 月 2 日</p> <p>平成 23 年 6 月 24 日</p>	<p>総合文化学部教授会の後、教授法の改善についてのパワーポイントによるプレゼンテーションを行った。「翻訳研究」という授業の改善を事例として報告した。</p> <p>日本語教師会 (ATJ) の年次会議で「Loss, war memory, violence, and 'the base' in contemporary fiction from Okinawa」について議論したパネルで、崎山多美について発表した。</p> <p>「科別 3 つのポリシー」に出席した。</p>

研究業績等

【 主要論文及び主要著書 】

1. *Ichigensan – The Newcomer* [デビット・ゾペティの『いちげんさん』の英訳] Ōzaru Books, 2011 年
2. Sakiyama Tami's "Suijō ōkan": Wandering on the Blurred Borders of Identity [崎山多美の「水上往還」：不明瞭な境界に彷徨うアイデンティティ]. 沖縄国際大学外国語研究 2010 年 9 月
3. Sakiyama Tami's Dance with the Reader in "Shimagomoru": The Fusion of Space and Time through Ritual [崎山多美の「シマ籠る」における読者との舞い：儀式を通じた空間と時間の融合]. 沖縄国際大学外国語研究 2008 年 3 月
4. Learned Helplessness and Prayer in Joyce's "Eveline" [ジョイスの作品「エヴリン」における学習性無力感と祈り]. Southern Review No. 23, 2008.
5. *A Rabbit's Eyes* [灰谷健次郎の『兎の眼』の英訳] Vertical, Inc. 2005 年

研究分野

沖縄現代文学(崎山多美、目取真俊等)

英米文学 (ジェイムス・ジョイス, メアリー・シェリー, シャーロット・ブロンテ等)

和英翻訳(崎山多美、灰谷健次郎、デビット・ゾペティ等)

【Eメール・ホームページ】

電子メール: sminkey@oku.ac.jp

ホームページ: <http://web.mac.com/psminkey/iWeb/Site/Welcome.html>

平成 23 年 10 月 7 日現在